

# 哀謝

先慈余門黃如意太安人之喪經於九月廿二日假座固靈喜魂殯儀館舉行喪禮安葬海景墳場荷蒙各宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子澤欽  
媳婦黃氏  
孤哀女瑞杏(適馬門)  
男孫尚文  
女孫秋雁適曾門  
轉孫適德門  
孫增會森盤錦德  
同泣謝

# 哀謝

先考譚又好字鳳偉運公之喪經於一九七七年九月十九日星期一下午三時假座先市殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於賽路墳場承蒙各位親朋好友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子煥容煥南  
媳婦曾金妹楊少蓮  
孫煥標  
孫媳 BRENDA  
孫女慕貞適勞門  
孫增勞志強  
曾孫志文  
曾孫女詠飛  
同泣謝

「賻儀」黃煥佳賻祥合家五十元，曾錦源合家四十元，鄭伯銘合家，曾振謙合家，李旭芬合家(以上各二十元)高兆海合家，蔡霖合家，黃惠珍，胡太贊，妹莫京合家，黃寶華合家，蔣安翹合家，黃許劍合家，(以上各十元)黃雷錦娟，黃振權，李美意共二十五元，黎桂英，郭志忠共十元，熊太五元，蕭煥細五元，林權穩三元，中山福善堂十元，馬文煥五元。(花園)黃煥佳，黃惠祥合家，洪

志昌合家，梁子才合家，梁銳培合家，陳錦理合家，劉錫松合家，黃社沾合家，黃惠源合家，黃振謙合家，鄭國華合家，孫亮亭合家，林宏合家，楊文澤合家，勞有為合家，陳酒星合家，梁彩南，梁杏云合家，高兆海，少文合家，高錦鴻，勞文生，劉煥德合家，高兆庭受馬炳合家，李日初，伯初同，高偉波，偉忠，偉漢同，黃早陵，劉瑞麟，黃福智，蔣祝，周龍，林益，關旭同，關容寬，謝結，陳金漢，林母，伍向洲，雷光潤，李東鳳，關卓源同，黃幸逢，方安奎同，李國樑，李作萬，劉水就同，潘元，黃早根合家，鄭強合家，黃國權合家，黃早森合家，黃沃泉，黃星同，勞志強益同，張立德，華村酒家同人，周本立寫字樓同人，李棣公司同人，Ms Lai Roshchand, Mr Frank Yamada  
A Associated Grocer  
素車十餘輛恕不盡錄，  
厚惠芳名恕不稱呼，倘有錯漏祈為見諒

樓上全層出租  
兩房一廳廚房雪櫃各門自門出入下午五時至十時電話二五四一三三八四

光猛土庫出租  
三房一廳廚房浴室頭雪櫃齊各門自門戶近菲沙廿六街東電話八七六一八一四三

果舖出讓  
位於(Kingsway)及(Knight) St. (旺區)生意穩定，可營業花與瓜菜，租廉。電話：874-9193

新屋建築家自賣  
三睡房位於十九街夾比街區，近學校公園，下地甚便，熱水暖氣，家長睡房全副浴室俱全，全部地毯，大車庫，星期六星期日下午一時至六時開放。位於241 West 19 Ave. 電話：876-8002

## 高價收購

香港全幢樓宇或吉地  
及香港政府發給之換地權(LETTER B)  
\*以最高價錢收購，歡迎比較。  
\*免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢上。  
\*交易與否全部服務免費。  
\*可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。  
隨着目前香港的經濟繁榮  
現在是您出售香港物業的最佳機會。  
歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付  
恒基(加拿大)有限公司  
C/O Sun Realty Co. 720 Glen St. (56街) 101-102 樓  
加拿大溫哥華華埠 720 Glen St. 電話：699-1144  
Fax: 699-1144

## 永興有限公司

WING HING CO. LTD  
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.  
Telephone 688-6025

新運到大批冰霜鶴鶉  
滋陰補腎  
唐山雜貨 零沽批發  
源源運到 無任歡迎

## 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street Vancouver 4, B.C.  
681-8531

慶祝中華人民共和國成立二十八週年紀念，盛大酬賓，國產商品，一律九折優待！  
日期九月廿九至十月二日  
歡迎僑界光臨參觀選購！

## 永隆公司

WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
681-1784

舊六安茶葉每笠一元九毫五  
燒鴨 每只五元九毫  
燒肉 每磅二元五毫  
叉燒 每磅二元五毫  
精製美味牛肉乾  
各式臘味發行

## 庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.  
Import - Export Wholesale - Distributors  
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.  
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品  
大量進口批發  
全加總代理：  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭磨菇  
象山牌罐青刀豆

## 國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.  
89 East Pender St. Vancouver, B.C.  
電話：682-2244

新到大幫  
台灣五磅罐頭半開竹筍  
台灣五磅罐頭竹筍絲  
台灣五磅罐頭馬蹄成個  
台灣五磅罐頭馬蹄片  
台灣五磅罐頭馬蹄粒  
台灣廿安罐頭荔枝  
台灣十二安罐頭魚  
台灣十二安罐頭魚  
台灣十二安罐頭魚  
自製藥材海狗鞭酒  
△零沽批發，無任歡迎▽

## 金源利

GIM LEE YUEN HING KEE  
75 East Pender Street Vancouver 4, B.C.  
Phone 685-9743

直接進口  
雲南白藥  
批發零沽 一律歡迎

## 中華特價中心

最新運到國產  
藥材成藥罐頭 醬油  
零沽批發 外埠郵購 特價優待  
地址：總店：片打東街一三五號  
分店：片打東街二九九號  
電話：六八一-二八二三

## 華隆有限公司

WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
TELEPHONE 684-4428

大批運到 長期供應  
適合家庭 餐館用各種海產蝦肉  
新到  
高級魚丸，爽口蝦丸  
靚响螺肉，鮮蜆咸魚  
本號並設有各式缸瓦瓷器  
蒸籠廚具，應有盡有

## 利民企業有限公司

Leman Enterprises Ltd.  
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7  
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

最新運到 北京製造  
人造皮鋼管摺椅，防火板鋼管摺椅，適合餐館住家使用  
批發價發售，平通全埠。  
常備各西士凍蝦各種凍魚，急凍即食茶樓飽點及罐頭適合中西餐館酒樓採用，價格特廉。

## 長城公司

GREAT WALL CO.  
289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

批發零沽 無任歡迎  
新貨到  
爽甜蘿蔔條  
香味大頭菜片  
上海雪裡紅  
四川炸菜  
大紅咸且  
批發零沽 無任歡迎

## 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD  
683-6858 683-6859  
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新運到 美國發菜綠豆，暹羅蜜柚，紅牙芋仔。  
各種餐館用貨品，花旗冰蝦，泰國冰蝦，冰蝦肉。  
大量供應

## 利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

新到 美國維珍尼亞  
火腿  
原隻每磅  
五元九毫五  
批發另議

## 利僑公司附設鷄鴨公司

片打東街二五六號(正舖右鄰)  
電話：六八一-一〇一二

本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。  
零沽批發，一律歡迎

## 氣功是古老運動

氣功不計針，不吃藥，學會九種氣功及打坐，每天練習，身體轉弱為強，滿面紅光，皺紋減少，行路輕快，舒筋活絡止痛，幫助陽萎早洩，高血壓，風濕，失眠，頭痛，減肥，婦女病，消除疲勞。  
丁才居士研究氣功，在東南亞二十年經驗，現住溫哥華唐人街，片打東街八十號二樓(華新書局旁邊樓上) 80 E. Pender St., 2nd F. Vancouver, B.C. 每日下午一時至七時候教，星期日及假日照常，每日上午休息。

## 世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS  
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.  
Tel. No. (604) 253-3711

擴張期間破天荒特價酬賓十天  
160 庄包靚湖北鮮紅大成蛋  
160 庄五彩湖北透明大皮蛋  
各款包庄雲南普洱茶  
特級龍口粉絲  
一級天津特大紅豆  
欲知詳情敬請賜電保證滿意！